

Національна академія наук України
Інститут української мови

Лексикографічний бюлетень

Випуск 14

Київ 2006

УДК 61.2.81'373'374

ББК Л 43 Лексикографічний бюлетень: Збірник наукових праць

Заснований у 1951 р.

Відновлений у 2004 р. випуском 10

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

Відповідальний редактор

В. Німчук, *д. філол. н., професор, чл.-кор. НАН України*

Заступник відповідального редактора

О. Демська-Кульчицька, *к. філол. н.*

Відповідальний секретар

О. Тищенко, *к. філол. н.*

А. Бурячок, *д. філол. н., професор*

К. Городенська, *д. філол. н., професор*

С. Єрмоленко, *д. філол. н., професор*

Л. Ставицька, *д. філол. н.*

Рекомендовано до друку ухвалою вченої ради
Інституту української мови НАН України
(протокол № 10 від 20 грудня 2006 р.)

ISBN 966-02-3450-3 (серія)

ISBN 966-02-4193-3 (вип. 14)

Збірник висвітлює питання, пов'язані з історією лексикографії, методикою й технологією укладання словників різних типів, аналізом українського та іноземного словникарства, лексикологією, фразеологією, а також із проблемами структурного, семасіологічного, комунікативного тощо аналізу мовного матеріалу як передумови його кодифікації та параметризації, зокрема корпусної.

Випуск 14 має нову рубрику „Словникові матеріали”, де запропоновано такі доробки, як „Словник суспільно-політичних понять країн центрально-східної Європи”, „Словник-мінімум основних термінопонять концептуальної семантики”, „Словник невідмінюваних слів”.

Для науковців, студентів-філологів.

„Лексикографічний бюлетень” є **фаховим виданням** за спеціальністю
10.02.01 – українська мова
(див. „Бюлетень ВАК України”, 2005, вип. 9: 21).

© Інститут української мови НАН України

ЗМІСТ

ЗМІСТ	3
ЛЕКСИКОГРАФІЯ, ЛЕКСИКОЛОГІЯ, ФРАЗЕОЛОГІЯ: ТЕОРІЯ ТА ПРАКТИКА	4
<i>Іващенко В.</i> Проспект “Словника співзвучних слів української мови”.....	4
<i>Купчинська З.</i> Семантичний простір з домінантою <i>людина</i> (на матеріалі української ойконімії).....	13
<i>Мацьків П.</i> Біблійні ойконіми: когнітивний аспект.....	20
<i>Мовчун Л.</i> Архетипова основа концепту „учитель” (на матеріалі художніх творів В. О. Сухомлинського).....	22
<i>Скопненко О.</i> Рецепція південно-західних діалектних рис у сучасних українській і білоруській літературних мовах (на матеріалі відмінкових форм іменників).....	26
<i>Тищенко О.</i> Жестова мова глухих: лексикографічний досвід.....	30
<i>Товстенко В.</i> Історія розвитку фінансової термінології в країнах Західної Європи та Україні.....	41
<i>Федоренко Т.</i> Ілюстративний матеріал, його склад та розташування в академічному „Українсько-російському словнику”.....	47
<i>Федоренко Т.</i> Про історію слів з основою <i>конфіденц-</i>	48
<i>Цимбалюк-Скопненко Т.</i> Алюзія та еліпсис як структурно-семантичні трансформації фразеологічних одиниць у мові перекладів М. Лукаша....	50
<i>Берегова Н.</i> Дума в контексті фольклористичних, літературознавчих та лінгвістичних досліджень.....	55
<i>Гоцинець І.</i> Лексико-семантична репрезентація образу „Чорнобиль” у мові сучасної української хронікально-документальної прози.....	59
<i>Даценко І.</i> Взаємодія прислівникової локативної та якісної семантики в історії української мови.....	63
<i>Карчевська О.</i> Суспільно-політична лексика у мові прози Б. Антоненка-Давидовича.....	66
<i>Лісничий Д.</i> Семантична структура лексичного значення дендронімів і моделі їх дефініцій (на матеріалі “Словника української мови” в 11-ти томах).....	69
<i>Міщук У.</i> Словник мови Шевченка: бачення творчого світу письменника.....	78
<i>Недбайло Л.</i> Походження та авторська трансформація фразеологізмів у художніх текстах Марії Матіос.....	88
<i>Пащинська Л.</i> Еліпсис як спосіб скорочення компонентного складу фразем-інновацій у мові сучасної української періодики.....	91
<i>Прокопович Л.</i> Семантичне наповнення мікроконцепту <i>гора</i> в українській поетичній мові.....	96
СЛОВНИКОВІ МАТЕРІАЛИ	101
<i>Демська-Кульчицька О.</i> Матеріали до Словника суспільно-політичних понять країн центрально-східної Європи (українська частина).....	101
<i>Іващенко В.</i> Матеріали до Словника-мінімуму основних термінопонять концептуальної семантики.....	148
<i>Лозова Н.</i> Матеріали до Словника невідмінюваних слів.....	162
КОМП’ЮТЕРНА ЛІНГВІСТИКА	181
<i>Багумян О.</i> Типи текстової сегментації: лінгвокогнітивний аспект.....	181
<i>Бондарчук Л.</i> Особливості локалізації програмного забезпечення українською мовою.....	184
<i>Шипнівська О., Стариков С.</i> Формування лінгвістичної бази даних граматичних омонімів на матеріалі Українського національного лінгвістичного корпусу.....	188
ПЕРСОНАЛІЇ	194
<i>Лозова Н.</i> Сергій Іванович Головащук.....	194
РІЗНЕ	197
Лексикографічний бюлетень.....	197